

Polski:

Instrukcja obsługi – Kapelusz

Użytkowanie:

1. Przed założeniem kapelusza upewnij się, że nie ma on uszkodzeń, takich jak pęknięcia czy zagniecenia, które mogą wpłynąć na jego wytrzymałość.
2. Noś kapelusz zgodnie z jego przeznaczeniem, chroniąc głowę przed słońcem lub deszczem.
3. Przed założeniem kapelusza upewnij się, że jest on odpowiednio dopasowany do wielkości głowy.

Pielęgnacja:

1. Aby utrzymać kapelusz w dobrym stanie, zaleca się czyszczenie go przy użyciu wilgotnej ściereczki.
2. Unikaj kontaktu z chemikaliami lub wodą, które mogą uszkodzić materiał.
3. Po użyciu przechowuj kapelusz w suchym i ciemnym miejscu, aby zapobiec zniszczeniu materiału.

Utylizacja:

1. Jeśli kapelusz jest już nieużyteczny, upewnij się, że go prawidłowo zutylizujesz, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.
 2. Jeśli kapelusz jest wykonany z materiałów, które można poddać recyklingowi, oddaj go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.
-

English:

User Manual – Hat

Usage:

1. Before wearing the hat, ensure it is free of damage, such as cracks or creases, which may affect its durability.
2. Wear the hat according to its intended purpose, protecting the head from the sun or rain.
3. Before wearing, make sure the hat fits the head properly.

Care:

1. To keep the hat in good condition, clean it with a damp cloth.
2. Avoid contact with chemicals or water that may damage the material.
3. After use, store the hat in a dry, dark place to prevent material deterioration.

Disposal:

1. If the hat is no longer usable, ensure it is disposed of properly, following local textile waste disposal regulations.
 2. If the hat is made from recyclable materials, take it to the appropriate recycling collection point.
-

Czech:

Návod k použití – Klobouk

Použití:

1. Před nasazením klobouku se ujistěte, že není poškozený, například prasklý nebo zdeformovaný, což by mohlo ovlivnit jeho odolnost.
2. Klobouk noste dle jeho účelu, chraňte hlavu před sluncem nebo deštěm.

3. Před nasazením se ujistěte, že klobouk správně sedí na hlavě.

Údržba:

1. Aby klobouk vydržel v dobrém stavu, doporučujeme ho čistit vlhčeným hadříkem.
2. Vyhněte se kontaktu s chemikáliemi nebo vodou, které by mohly poškodit materiál.
3. Po použití skladujte klobouk na suchém a tmavém místě, aby nedošlo k poškození materiálu.

Likvidace:

1. Pokud je klobouk již nepoužitelný, zajistěte jeho správnou likvidaci podle místních předpisů o textilním odpadu.
 2. Pokud je klobouk vyroben z recyklovatelných materiálů, odneste ho na příslušné sběrné místo pro recyklaci.
-

Slovak:**Návod na použitie – Klobúk****Použitie:**

1. Pred nasadením klobúka sa uistite, že nie je poškodený, ako napríklad prasknutý alebo zdeformovaný, čo by mohlo ovplyvniť jeho odolnosť.
2. Klobúk noste podľa jeho účelu, chráňte hlavu pred slnkom alebo dažďom.
3. Pred nasadením sa uistite, že klobúk správne sedí na hlave.

Údržba:

1. Aby klobúk vydržal v dobrom stave, odporúčame ho čistiť vlhčeným hadríkom.
2. Vyhnite sa kontaktu s chemikáliami alebo vodou, ktoré by mohli poškodiť materiál.
3. Po použití skladujte klobúk na suchom a tmavom mieste, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.

Likvidácia:

1. Ak je klobúk už nepoužiteľný, zabezpečte jeho správnu likvidáciu podľa miestnych predpisov o textilnom odpade.
 2. Ak je klobúk vyrobený z recyklovateľných materiálov, odneste ho na príslušné zberné miesto pre recykláciu.
-

German:**Gebrauchsanweisung – Hut****Verwendung:**

1. Überprüfen Sie vor dem Tragen des Hutes, ob er keine Schäden wie Risse oder Falten aufweist, die seine Haltbarkeit beeinträchtigen könnten.
2. Tragen Sie den Hut entsprechend seinem Verwendungszweck, um den Kopf vor Sonne oder Regen zu schützen.
3. Achten Sie darauf, dass der Hut richtig auf dem Kopf sitzt.

Pflege:

1. Um den Hut in gutem Zustand zu halten, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.
2. Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien oder Wasser, die das Material beschädigen könnten.
3. Lagern Sie den Hut nach der Verwendung an einem trockenen, dunklen Ort, um Materialschäden zu vermeiden.

Entsorgung:

1. Wenn der Hut nicht mehr verwendbar ist, stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß entsorgt wird, gemäß den örtlichen Vorschriften für Textilabfälle.
 2. Wenn der Hut aus recycelbaren Materialien besteht, bringen Sie ihn zum entsprechenden Recyclingpunkt.
-

Ukrainian:

Інструкція з експлуатації – Капелюх

Використання:

1. Перед носінням капелюха переконайтесь, що він не пошкоджений, наприклад, не має тріщин чи деформацій, що можуть вплинути на його міцність.
2. Носіть капелюх відповідно до його призначення, захищаючи голову від сонця або дощу.
3. Перед використанням переконайтесь, що капелюх правильно сидить на голові.

Догляд:

1. Щоб зберегти капелюх у хорошому стані, рекомендується чистити його вологим тканинним рушником.
2. Уникайте контакту з хімікатами або водою, що може пошкодити матеріал.
3. Після використання зберігайте капелюх у сухому та темному місці, щоб запобігти пошкодженню матеріалу.

Утилізація:

1. Якщо капелюх більше не придатний до використання, переконайтесь, що ви утилізуєте його відповідно до місцевих правил утилізації текстильних відходів.
 2. Якщо капелюх виготовлений з матеріалів, які можна переробити, віддайте його до відповідного пункту збору відходів.
-

Romanian:

Instrucțiuni de utilizare – Pălărie

Utilizare:

1. Înainte de a purta pălăria, asigurați-vă că nu este deteriorată, cum ar fi crăpături sau deformări care ar putea afecta durabilitatea acesteia.
2. Purtați pălăria conform scopului său, protejându-vă capul de soare sau ploaie.
3. Înainte de utilizare, asigurați-vă că pălăria se potrivește corect pe cap.

Îngrijire:

1. Pentru a menține pălăria într-o stare bună, se recomandă curățarea acesteia cu o cârpă umedă.
2. Evitați contactul cu substanțele chimice sau apa care ar putea deteriora materialul.
3. După utilizare, depozitați pălăria într-un loc uscat și întunecat pentru a preveni deteriorarea materialului.

Eliminare:

1. Dacă pălăria nu mai este utilizabilă, asigurați-vă că o eliminați corespunzător, conform reglementărilor locale pentru deșeurile textile.
 2. Dacă pălăria este fabricată din materiale reciclabile, duceți-o la punctul de reciclare corespunzător.
-

Hungarian:

Használati útmutató – Kalap

Használat:

1. A kalap viselése előtt győződjön meg róla, hogy nem sérült, például repedések vagy deformációk nincsenek, amelyek befolyásolhatják a tartósságát.
2. Viselje a kalapot rendeltetésszerűen, hogy megvédje a fejét a nappal vagy esővel szemben.
3. Viselés előtt győződjön meg arról, hogy a kalap megfelelően illeszkedik a fejére.

Ápolás:

1. A kalap jó állapotban tartásához javasoljuk, hogy tisztítsa meg nedves ruhával.
2. Kerülje a kémiai anyagokkal vagy vízzel való érintkezést, mivel ezek károsíthatják az anyagot.
3. Használat után tárolja a kalapot száraz, sötét helyen, hogy elkerülje az anyag károsodását.

Hulladékkezelés:

1. Ha a kalap már nem használható, biztosítson róla, hogy a helyi textilhulladékkal kapcsolatos előírásoknak megfelelően semmisítse meg.
 2. Ha a kalap újrahasznosítható anyagokból készült, vigye el a megfelelő újrahasznosító pontba.
-

Bulgarian:

Инструкция за употреба – Шапка

Използване:

1. Преди да носите шапката, уверете се, че тя не е повредена, като например пукнатини или деформации, които могат да повлияят на нейната здравина.
2. Носете шапката съобразно нейното предназначение, за да защитите главата си от слънце или дъжд.
3. Преди употреба се уверете, че шапката пасва правилно на главата ви.

Поддръжка:

1. За да запазите шапката в добро състояние, се препоръчва да я почистите с влажен парцал.
2. Избягвайте контакт с химикали или вода, които могат да повредят материала.
3. След употреба съхранявайте шапката на сухо и тъмно място, за да предотвратите повреждането на материала.

Изхвърляне:

1. Ако шапката вече не е използвана, уверете се, че я изхвърляте в съответствие с местните правила за изхвърляне на текстилни отпадъци.
 2. Ако шапката е изработена от материали, които могат да бъдат рециклирани, предайте я в съответния пункт за рециклиране.
-

Greek:

Οδηγίες Χρήσης – Καπέλο

Χρήση:

1. Πριν φορέσετε το καπέλο, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένο, όπως ρωγμές ή παραμορφώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αντοχή του.

2. Φορέστε το καπέλο σύμφωνα με τον σκοπό του, προστατεύοντας το κεφάλι σας από τον ήλιο ή τη βροχή.
3. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καπέλο εφαρμόζει σωστά στο κεφάλι σας.

Φροντίδα:

1. Για να διατηρήσετε το καπέλο σε καλή κατάσταση, συνιστάται να το καθαρίσετε με υγρό πανί.
2. Αποφύγετε την επαφή με χημικές ουσίες ή νερό που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
3. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το καπέλο σε δροσερό και σκοτεινό μέρος για να αποτρέψετε τη φθορά του υλικού.

Απόρριψη:

1. Εάν το καπέλο δεν είναι πλέον χρηστικό, βεβαιωθείτε ότι το απορρίπτετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα υφασμάτων.
 2. Εάν το καπέλο κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά, παραδώστε το στο αντίστοιχο σημείο ανακύκλωσης.
-

Lithuanian:

Naudojimo instrukcija – Skrybėlė

Naudojimas:

1. Prieš dėvint skrybėlę, įsitinkite, kad ji nėra sugadinta, pavyzdžiui, nėra įtrūkimų ar deformacijų, kurios galėtų paveikti jos tvirtumą.
2. Dėvėkite skrybėlę pagal jos paskirtį, apsaugodami galvą nuo saulės ar lietaus.
3. Prieš naudojimą įsitinkite, kad skrybėlė tinkamai priglunda prie galvos.

Priežiūra:

1. Norėdami išlaikyti skrybėlę geros būklės, rekomenduojama ją valyti drėgnu audiniu.
2. Venkite kontakto su cheminėmis medžiagomis ar vandeniu, kurie gali pažeisti medžiagą.
3. Po naudojimo laikykite skrybėlę sausoje ir tamsioje vietoje, kad išvengtumėte medžiagos pažeidimo.

Atliekų tvarkymas:

1. Jei skrybėlė nebėra tinkama naudoti, įsitinkite, kad ją pašalinate pagal vietinius tekstilės atliekų šalinimo taisykles.
 2. Jei skrybėlė pagaminta iš medžiagų, kurios gali būti perdirbamos, perduokite ją atitinkamai perdirbimo punktui.
-

Latvian:

Lietošanas instrukcija – Cepure

Lietošanas ieteikumi:

1. Pirms cepures lietošanas pārbaiciet, ka tā nav bojāta, piemēram, nav plaisu vai deformāciju, kas varētu ietekmēt tās izturību.
2. Lietojiet cepuri atbilstoši tās mērķim, lai aizsargātu galvu no saules vai lietus.
3. Pirms lietošanas pārbaiciet, ka cepure pareizi pieguļ galvai.

Kopšana:

1. Lai uzturētu cepuri labā stāvoklī, ieteicams to notīrīt ar mitru drānu.

2. Izvairieties no saskares ar ķīmiskām vielām vai ūdeni, kas var bojāt materiālu.
3. Pēc lietošanas glabājiet cepuri sausā un tumšā vietā, lai novērstu materiāla bojāšanos.

Atkritumu apsaimniekošana:

1. Ja cepure vairs nav lietojama, pārliecinieties, ka to izmetat saskaņā ar vietējiem tekstila atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
 2. Ja cepure ir izgatavota no pārstrādājamiem materiāliem, nogādājiet to attiecīgajā pārstrādes punktā.
-

Finnish:

Käyttöohje – Hattu

Käyttö:

1. Ennen hatun käyttöä varmista, ettei se ole vahingoittunut, kuten halkeamia tai muodonmuutoksia, jotka voivat vaikuttaa sen kestävyysominaisuuksiin.
2. Käytä hattua sen tarkoituksen mukaisesti, suojaten päätäsi auringolta tai sateelta.
3. Varmista ennen käyttöä, että hattu istuu hyvin päähäsi.

Hoito:

1. Pitääksesi hatun hyvässä kunnossa, suositellaan puhdistamista kostealla liinalla.
2. Vältä kosketusta kemikaalien tai veden kanssa, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
3. Käytön jälkeen säilytä hattu kuivassa ja pimeässä paikassa estääksesi materiaalin vaurioitumisen.

Hävittäminen:

1. Jos hattu ei ole enää käyttökelpoinen, varmista, että se hävitetään paikallisten tekstiilijätehuoltomääräysten mukaisesti.
 2. Jos hattu on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, vie se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.
-

Croatian:

Upute za uporabu – Kapa

Upotreba:

1. Prije nošenja kape provjerite je li ona neoštećena, poput pukotina ili deformacija koje bi mogle utjecati na njezinu čvrstoću.
2. Nosite kapu prema njenoj namjeni, štiteći svoju glavu od sunca ili kiše.
3. Prije upotrebe provjerite da li kapa dobro pristaje vašoj glavi.

Održavanje:

1. Za održavanje kape u dobrom stanju, preporučuje se čišćenje vlažnom krpom.
2. Izbjegavajte kontakt s kemikalijama ili vodom koje mogu oštetiti materijal.
3. Nakon upotrebe pohranite kapu na suho i tamno mjesto kako biste spriječili oštećenje materijala.

Odlaganje:

1. Ako kapa više nije upotrebljiva, provjerite kako je odložiti prema lokalnim propisima za odlaganje tekstilnog otpada.

2. Ako kapa sadrži reciklirajuće materijale, odnesite je na odgovarajuće reciklažno mjesto.
-

Slovenian:

Navodila za uporabo – Klobuk

Uporaba:

1. Pred uporabo klobuka preverite, ali ni poškodovan, kot so razpoke ali deformacije, ki bi lahko vplivale na njegovo trdnost.
2. Nosite klobuk v skladu z njegovim namenom, da zaščitite svojo glavo pred soncem ali dežjem.
3. Pred uporabo preverite, da klobuk pravilno prilega vaši glavi.

Vzdrževanje:

1. Za ohranjanje klobuka v dobrem stanju priporočamo, da ga očistite z vlažno krpo.
2. Izogibajte se stiku s kemikalijami ali vodo, ki lahko poškodujejo material.
3. Po uporabi klobuk shranite na suhem in temnem mestu, da preprečite poškodbe materiala.

Zavržanje:

1. Če klobuk ni več uporaben, preverite, kako ga odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z tekstilnimi odpadki.
 2. Če je klobuk narejen iz reciklabilnih materialov, ga odnesite na ustrezno točko za reciklažo.
-

French:

Mode d'emploi – Chapeau

Utilisation :

1. Avant d'utiliser le chapeau, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, par exemple qu'il ne présente pas de fissures ou de déformations qui pourraient affecter sa résistance.
2. Portez le chapeau selon son usage, pour protéger votre tête du soleil ou de la pluie.
3. Avant utilisation, vérifiez que le chapeau est bien ajusté à votre tête.

Entretien :

1. Pour maintenir le chapeau en bon état, il est recommandé de le nettoyer avec un chiffon humide.
2. Évitez le contact avec des produits chimiques ou de l'eau qui pourraient endommager le matériau.
3. Après utilisation, rangez le chapeau dans un endroit sec et sombre pour éviter tout dommage au matériau.

Élimination :

1. Si le chapeau n'est plus utilisable, assurez-vous de le jeter conformément aux règlements locaux sur les déchets textiles.
 2. Si le chapeau est fabriqué à partir de matériaux recyclables, apportez-le à un centre de recyclage approprié.
-

Spanish:

Instrucciones de uso – Sombrero

Uso:

1. Antes de usar el sombrero, asegúrese de que no esté dañado, como fisuras o deformaciones que puedan afectar su resistencia.
2. Use el sombrero según su propósito, protegiendo su cabeza del sol o la lluvia.
3. Antes de usarlo, asegúrese de que el sombrero se ajuste correctamente a su cabeza.

Mantenimiento:

1. Para mantener el sombrero en buen estado, se recomienda limpiarlo con un paño húmedo.
2. Evite el contacto con productos químicos o agua que puedan dañar el material.
3. Después de usarlo, guarde el sombrero en un lugar seco y oscuro para evitar que el material se dañe.

Eliminación:

1. Si el sombrero ya no es utilizable, asegúrese de desecharlo según las regulaciones locales para la eliminación de residuos textiles.
 2. Si el sombrero está hecho de materiales reciclables, llévelo a un punto de reciclaje adecuado.
-

Swedish:**Användarinstruktion – Hatt****Användning:**

1. Kontrollera att hatten inte är skadad, såsom sprickor eller deformationer som kan påverka dess hållbarhet, innan du använder den.
2. Använd hatten enligt dess syfte, för att skydda ditt huvud från solen eller regnet.
3. Kontrollera att hatten passar ordentligt på ditt huvud innan användning.

Underhåll:

1. För att hålla hatten i gott skick rekommenderas att rengöra den med en fuktig trasa.
2. Undvik kontakt med kemikalier eller vatten som kan skada materialet.
3. Förvara hatten på en torr och mörk plats efter användning för att förhindra skador på materialet.

Bortskaffande:

1. Om hatten inte längre är användbar, se till att kassera den enligt lokala bestämmelser för hantering av textillavfall.
 2. Om hatten är gjord av återvinningsbara material, ta den till en lämplig återvinningsstation.
-

Portuguese:**Instruções de Uso – Chapéu****Uso:**

1. Antes de usar o chapéu, verifique se ele não está danificado, como rachaduras ou deformações que possam afetar sua resistência.
2. Use o chapéu de acordo com sua finalidade, para proteger sua cabeça do sol ou da chuva.
3. Antes de usá-lo, verifique se o chapéu se ajusta corretamente à sua cabeça.

Manutenção:

1. Para manter o chapéu em boas condições, recomenda-se limpá-lo com um pano úmido.

2. Evite o contato com produtos químicos ou água que possam danificar o material.
3. Após o uso, armazene o chapéu em um local seco e escuro para evitar danos ao material.

Descarte:

1. Se o chapéu não for mais utilizável, certifique-se de descartá-lo de acordo com as regulamentações locais de descarte de resíduos têxteis.
 2. Se o chapéu for feito de materiais recicláveis, leve-o a um ponto de reciclagem apropriado.
-

Dutch:**Gebruiksaanwijzing – Hoed****Gebruik:**

1. Controleer voordat u de hoed gebruikt of deze niet beschadigd is, zoals scheuren of vervormingen die de stevigheid kunnen beïnvloeden.
2. Draag de hoed voor het beoogde doel, ter bescherming van uw hoofd tegen zon of regen.
3. Zorg ervoor dat de hoed goed op uw hoofd past voordat u deze gebruikt.

Onderhoud:

1. Om de hoed in goede staat te houden, wordt aanbevolen deze schoon te maken met een vochtige doek.
2. Vermijd contact met chemicaliën of water die het materiaal kunnen beschadigen.
3. Berg de hoed na gebruik op een droge en donkere plaats op om schade aan het materiaal te voorkomen.

Afvoer:

1. Als de hoed niet meer bruikbaar is, zorg er dan voor dat u deze weggooit volgens de lokale voorschriften voor textielafval.
 2. Als de hoed gemaakt is van recycleerbare materialen, breng deze dan naar een geschikt recyclingpunt.
-

Italian:**Istruzioni per l'uso – Cappello****Uso:**

1. Prima di usare il cappello, assicurati che non sia danneggiato, come crepe o deformazioni che potrebbero compromettere la sua resistenza.
2. Indossa il cappello per lo scopo previsto, per proteggere la tua testa dal sole o dalla pioggia.
3. Verifica che il cappello si adatti correttamente alla tua testa prima di utilizzarlo.

Manutenzione:

1. Per mantenere il cappello in buone condizioni, si consiglia di pulirlo con un panno umido.
2. Evita il contatto con sostanze chimiche o acqua che potrebbero danneggiare il materiale.
3. Dopo l'uso, riponi il cappello in un luogo asciutto e buio per evitare danni al materiale.

Smaltimento:

1. Se il cappello non è più utilizzabile, assicurati di smaltirlo secondo le normative locali sui rifiuti tessili.
2. Se il cappello è realizzato con materiali riciclabili, portalo a un centro di riciclaggio appropriato.

